



Centro de Normalización Lingüística
de la Lengua de Signos Española



Congreso CNLSE de la Lengua de Signos Española

24 y 25 de septiembre de 2015

Géneros periodísticos y lengua de signos

Jordi Serrat¹ y Guillem Carles²

Universitat de Vic-UCC¹

SordPress²

Resumen:

En esta comunicación presentamos un estudio realizado conjuntamente por un periodista sordo y un periodista oyente sobre los géneros periodísticos en lengua de signos. El trabajo parte de la división clásica entre información y opinión que ha dominado la prensa occidental desde que en 1926 el editor de 'The Manchester Guardian', C.P. Scott, sentenciara la célebre frase "Facts are sacred, comments are free". Una máxima que ha evolucionado hasta nuestros días con la incorporación de los géneros interpretativos (crónica, reportaje, análisis), a medio camino entre los géneros informativos (noticias) y de opinión (artículos, editoriales...); y que sigue evolucionando en el nuevo contexto digital de internet. ¿Es válida esta clasificación en lengua de signos?, ¿también se distingue entre opinión, información e interpretación en los contenidos periodísticos en lengua de signos?, ¿de qué manera?, ¿con qué formatos, especificidades o matices? Son preguntas muy actuales después que este mes de abril el Centro de Normalización Lingüística de la LSE ha impulsado un grupo de trabajo sobre la lengua de signos en televisión y teniendo en cuenta las obligaciones que dicta la Ley General de la Comunicación Audiovisual. Nuestra aportación, sin embargo, no tiene un enfoque restringido al ámbito lingüístico.

Nuestro estudio abarca un punto de vista cultural más amplio, abierto a diferentes comunidades de personas sordas del mundo, con el propósito de buscar ejemplos de programas en lengua de signos o de situaciones comunicativas en las cuales sea preciso clasificar los géneros. Entendemos que el periodismo en lengua de signos también avanzará en rigor si los comunicadores y la audiencia sorda aprenden a identificar los géneros y valoran su utilidad y funcionalidad. A nivel teórico, el trabajo bebe de autores que han profundizado en la teoría de los géneros (Gomis, Grijelmo, Parratt, Salaverría, Mayoral) y sobre televisión sorda (Stone, Allsop & Kyle).

Palabras clave:

Periodismo, géneros periodísticos, televisión sorda.